

[Mr. P. C. Adichan]

തിന്നും ഇടയാകുന്നു. അവയിൽനിന്ന് അവരെ രക്ഷപ്പെടുത്തുന്നതിന് ഈ ബിൽ ഇടയാകുമെന്നുള്ളത് ചരിത്രാർത്ഥ്യജനകമായ ഒരു സംഗതിയാണ്.

അതുകൊണ്ട് ഞാൻ ഈ ബില്ലിനെ ഫാർട്ടമായി പിൻതാങ്ങുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

MR. PRESIDENT: ഈ ബില്ലിന്റെ പൊതുതത്വങ്ങളോടും ഇത് സെലക്ടർ കമ്മിറ്റിക്ക് അയയ്ക്കണമെന്നുള്ളതിനോടും ആർക്കും എതിരല്ലായ്മ ഇല്ലെന്നു വീശ്വസിക്കുന്നു. സെലക്ടർ കമ്മിറ്റിയിലേക്കുള്ള അംഗങ്ങളുടെ പേരുകൾ പ്രസ്താവിക്കുന്നതിന് മി. കേശവനോട് ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

HON'BLE MR. C. KESAVAN: കമ്മിറ്റിയിലേക്ക് മിനിസ്റ്റർ ഫാർ-ലാ, മിനിസ്റ്റർ ഫാർ ലേബർ, മെസ്സേഴ്സ് കെ. എ. മഹമ്മദ്, എ. അച്ചുതൻ, എൻ. വി. ചാക്കോ, വിൽസൺ ചീറ്റർ, എ. കെ. പാച്ചുപിള്ള, മനോജപത്മനാഭപിള്ള, കെ. രാമകൃഷ്ണശാരി, പി. താണുലിംഗനാടർ എന്നിവരെ ഞാൻ നിർദ്ദേശിക്കുന്നു. കമ്മിറ്റിയുടെ കോറം നാല് ആയിരിക്കുന്നതാണ്.

MR. K. R. ELANKATH: ഞാൻ ഇതിനെ പിൻതാങ്ങുന്നു.

MR. PRESIDENT: ഈ സെലക്ടർ കമ്മിറ്റിയിലേക്കുള്ള അംഗങ്ങളുടെ ലിസ്റ്റ് സഭ അംഗീകരിക്കുന്നു എന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. അടുത്തതായി ട്രാവൻകൂർ ഇൻഡസ്ട്രിയൽ എംപ്ലോയ്മെൻറ് (സ്റ്റാൻഡിംഗ് ഓർഡർ) ബിൽ ആണ്.

The Travancore Industrial Employment (Standing Order) Bill

HON'BLE MR. C. KESAVAN: ട്രാവൻകൂർ ഇൻഡസ്ട്രിയൽ എംപ്ലോയ്മെൻറ് (സ്റ്റാൻഡിംഗ് ഓർഡർ) ബിൽ എന്ന ഈ ബിൽ നിയമസഭ മുമ്പാകെ വയ്ക്കുന്നതിനു ഞാൻ അനുമതിക്കുന്നു. പുറകേ പേർ പറയുന്ന ബില്ലും മെമ്പർമാരെ ചേർത്തു് ഒരു സെലക്ടർ കമ്മിറ്റിയെ നിയമിക്കണമെന്നും അപേക്ഷിക്കുന്നു. ഇൻഡസ്ട്രിയൽ എംപ്ലോയ്മെൻറ് (സ്റ്റാൻഡിംഗ് ഓർഡർ) ബിൽ ഇവിടുത്തെ ഫാക്ടറി ജോലിക്കാരുടെ സംബന്ധിക്കുന്ന ഒരു പുതിയ നിയമമാണ്. ഫാക്ടറി ജോലിക്കാരുടെ ഇന്നുവന്ന വ്യവസ്ഥയിലാണ് എടുത്തിരിക്കുന്നത് എന്നും ഈ നിയമം ക്ഷേപപ്പെടുത്തുന്നു. തൊഴിലാളിയേയും തൊഴിലാളിയേയും ബന്ധിക്കുന്ന ഒരു ഉടമ്പടി ഫാക്ടറി ഉടമസ്ഥൻ ജോലി

INDUSTRIAL EMPLOYMENT [STANDING ORDER BILL][2ND JUNE 1948
 കാരമായി ഉണ്ടാക്കി ഗവണ്മെൻറിൽ രജിസ്ട്രാർ ചെയ്തിട്ടു വേണം
 ഏതു വ്യവസായവും ആരംഭിക്കാൻ. അവ്യവസ്ഥിതമായി ജോലി ചെയ്തിരിക്കാതിരിക്കുക. ഇതു മണിക്കൂർ ജോലിചെയ്യുവാൻ, കൂടുതൽ സമയം ജോലി ചെയ്യിക്കാൻ പാടില്ല എന്നു തുടങ്ങി വ്യവസായത്തെ സംബന്ധിച്ചു തൊഴിലാളികളും മുതലാളികളും അനുവർത്തിക്കേണ്ടവ്യവസ്ഥകൾ വ്യക്തമാക്കുക എന്നതാണ് ഈ ബിൽ കൊണ്ടു ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.

It has been found by experience that "Standing Orders" defining the conditions of recruitment, discharge, disciplinary action, holidays, leave etc., go a long way towards minimising friction between the management and workers in industrial undertakings. The Bill seeks to provide for the framing of "Standing Orders" in all industrial establishments employing one hundred or more workers.

The Act in the first instance will apply to the categories of industrial establishments specified in Clause 2 (d), which include, besides factories and railways, quarries and oil fields, motor vehicle services, docks, wharves and jetties, inland steam-vessels plantations and workshops. Government will be competent to extend the Act to other classes of industrial establishments or to grant exemptions, where necessary, by notification.

Within six months from the date on which the Act becomes applicable to an industrial establishment, the employer is required to frame draft "Standing Orders" and submit them to the "Certifying Officer" for certification. The draft should cover all the matters specified in the schedule to the Act and any other matters that Government may prescribe by rules. The "Certifying Officer" will be empowered to modify or add to the draft "Standing Orders" so as to render them certifiable under the Act. It will not be his function (nor of the appellate authority) to adjudicate upon their fairness or reasonableness. There will be a right of appeal against the decisions of the "Certifying Officer."

The Bill closely follows the Indian Industrial Employment (Standing Orders) Act 1946 (XX of 1946).

എല്ലാവ്യവസായിക സ്ഥാപനങ്ങളെയും ബാധിക്കത്തക്കവണ്ണമാണ് ഈ ബിൽ നിർമ്മിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഇത് തോട്ടങ്ങൾ, വെട്ടുപാടുകൾ തുടങ്ങിയുള്ള എല്ലാ വ്യവസായ സ്ഥാപനങ്ങളെയും ബാധിക്കുന്നതാണ്. ക്ഷേമത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളവ കൂടാതെ ഗവണ്മെൻറിന് അപ്പീലുപോൾ തോന്നുന്ന മറ്റു വ്യവസായ സ്ഥാപനങ്ങളിലേക്കും ഇതു വ്യാപിപ്പിക്കാവുന്നതുമാണ്. ഈ ബിൽ സെലക്ട് കമ്മറ്റിയിലേക്കു അയക്കുന്നതിനുള്ള അനുമതിക്ക് അഭ്യർത്ഥിച്ചുകൊണ്ട് ഞാൻ വിരമിക്കുന്നു.

MR. PRESIDENT : ഈ ബില്ലിന്റെ പൊതുതത്വങ്ങളെപ്പറ്റി സംസാരിക്കണമെന്നുള്ളവക്കു സംസാരിക്കാം.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

HON'BLE MR. C. KESAVAN: ഉപ്പളം ഒരു ഫാക്ടറിയുടെ പരിധിയിൽ പുറത്തുണ്ടെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അതിനെയും ബാധിക്കും. ഉപ്പളം ഫാക്ടറിയായാൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടോ എന്നു പറയാൻ ഇപ്പോൾ നിവൃത്തിയില്ല. ഉപ്പളത്തെയും ഒരു ഫാക്ടറിയായിത്തന്നെ ഗണിക്കേണ്ടതാണെന്നാണു തോന്നുന്നത്. നമ്പൂവിള്ള ആക്ട് ഉപ്പളത്തെ ബാധിക്കുമെങ്കിൽ അതു കൂടുതലായി ബാധിക്കുമല്ലോ.

MR. PRESIDENT: ഈ ബിൽ സെലക്ടർ കമ്മിറ്റിയിലേക്കു അയക്കണമെന്നുള്ള ഉപക്ഷേപം സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് കമ്മിറ്റിയിലേക്കുള്ള അംഗങ്ങളുടെ വേദകൾ പ്രസ്താവിക്കുന്നതിലേക്കു ഞാൻ മാ. കേശവനെ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

HON'BLE MR. C. KESAVAN: മുൻ സെലക്ടർ കമ്മിറ്റിയിൽ ഉള്ളതു പോലെ മിനിസ്റ്റർ ആഫ് ലാഡും, മിനിസ്റ്റർ ആഫ് ലേബറും, ക്ലൈസ്റ്റേഴ്സ് കെ. എൻ. ശങ്കുണ്ണിപ്പിള്ള, കെ. രാമചന്ദ്രൻ, സി. നാരായണപ്പിള്ള, പി. എസ്. മഹമ്മദ്, കെ. ഐ. മാത്യു, മിസ്സസ് ദേവകി, ജി. ഭാസ്, മെസ്സേഴ്സ് തയ്യത്തുകുഞ്ഞുത്താമ്മൻ, ചെല്ലുസപാമിനാടൻ,

THE TRAVANCORE INDUSTRIAL DISPUTES BILL

85

മിസ്റ്റർ. എനിമസ്ക്രിൻ എന്നിവയ്ക്കും ഉൾപ്പെടും. ഇതിൽ ൧൧ അംഗങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നുവരികിലും കോറം നാലു മതി എന്നാണ് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നത്.

MR. A. ATCHUTHAN: ഞാൻ പിൻതാങ്ങുന്നു.

MR. PRESIDENT: സഭ ഇതു സ്വീകരിച്ചതായി വിശ്വസിക്കുന്നു. അടുത്ത ബിൽ, (ഭി) ഓവൻകൂർ ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് ബിൽ' ആണു്. അതു് അവതരിപ്പിക്കുന്നതിന്നു ഞാൻ മി. കേശവനെ ക്ഷണിക്കുന്നു.

The Travancore Industrial Disputes Bill

HON'BLE MR. C. KESAVAN : (ഭി) ഓവൻകൂർ ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് ബിൽ' എന്ന ബിൽ സഭയുടെ മുമ്പാകെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. മുമ്പു ചേരുവറഞ്ഞ ആളുകൾതന്നെ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു സെലക്ഷൻ കമ്മിറ്റിയുപേക്ഷ ഇതു അയയ്ക്കണമെന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

MR. PRESIDENT: ഈ സഭ ഇപ്പോൾ പിരിഞ്ഞു നാളെ (൩-൬-൪൮) രാവിലെ ൧൧ മണിക്ക് വാങ്ങും കൂടുന്നതാണ്.

The House adjourned at 4-30 P. M.

V. KRISHNA MOORTHY AIYAR,

Secretary to the Legislative Assembly.